對[illegible]近華人家長獻言

—鄭松照—

我中國開化，已四千餘年，炎黃華裔，徧佈於世界，即每一國之島嶼，都有我華人足跡，但無如近年華人移民出國之多，就以加拿大溫哥華而論，華人僑生，不啻成百之數，可幸眾親前此十餘年，曾經各僑界耆長，出財出力，創辦華文學校，培育青年子弟，後因經濟不景，一度停學，至一九六四年，見得僑生青年日益增多，誠恐不識唐文，將唐話將講不通，不特數典忘祖已也。於是又恢復尚學，絃歌復起，誠可賀矣，但是，近日以來，就學者漸少，是以予目睹情勢，惄焉憂之，不忖冒昧，敢忠告我僑界各位家長學父學母等，必要敦令子弟返學，希望培育他們成才，增光門第，造福社會，豈不美哉，三字經曰，人之初，性本善，苟不教，性乃遷。

況人爲萬物之靈，天賦於人之理性，惻隱，恭敬，羞惡，是非之心，人皆有之，苟不教之以善以德，恐會染於惡習，日曾濟隔，不能成爲良好之公民，豈不枉費養育之恩義耶，昔孟母，擇鄰處，斷機杼以教子，竇燕山，教五子，名俱揚，蘇老泉，二十七，始發憤，卒成名。

是以爲家長父母者，應該督促其子弟上學，年少者更當奮勉攻讀，身爲華裔，唐文寫不通，唐話都講不通，豈不羞恥乎哉。

有等人話，識英文便好，我話英文雖可貴，我唐文更可貴，試觀近日各國大學，設立唐文課程，聘請唐文教授，研究中國文化歷史。

又常見報章上告白，聘識中英文字以及識中英言語者爲職員，薪金從優，是可貴乎，不可貴乎，深望爲父母者，督促兒女勤懇返學，免至荒廢寶貴時間。

僑校五十週年紀念
各界熱烈捐款續誌

▲昭倫公所，禺山總公所各捐五十元

（[illegible]訊）此間僑校（公立學校）定期于十一月十二日舉行慶祝紀念，五十週年紀念慶典，各僑團僑胞，暨學生家長等致送紀念捐，甚爲熱烈，茲據該校校董會財政干任陳惠明先生稱，除已發表外，又收到昭倫親義公所五十元，禺山總公所五十元，嘯其逸三十元，卡城思儒本二十元，錦榮馬瑤進二十元，國信公司二十元，譚冠二，陳顯儀，胡持仕，胡文藻，關耀森，蔣勤，廖達，李矩悅，鳳倫堂，立巴埠丘居南等每捐一拾元，關勤卿，關耀崇，李長謙，黃國祥，關者愚，鄺榮樂，曾啟周，黃楹禮，黃惠華，蔡保和，位仁酒家，怡廬書報社每捐五元，諸先生熱心僑教，至深敬佩，現繼續收到捐款，另行發表云。

▲全加溯平總會館龍岡親義公所，李氏總公所各捐五十元。

龍岡親義公所，全加溯平總會館，全加李氏總公所，與[illegible]各捐五十元，岑錫洪，恩平總會館，各捐二十五元，周凼棟，李金振，福祿壽酒家，各捐二十元，孫壽昆，鄧計權，黃錦成，花旗麵廠，劉棣賡，黃炳然，點問頓馬長宗等各捐一拾元，市役汗埠李乙青前日致送紀念費三十元，現又加捐三十元，合共六拾元，以上列位先生熱心僑教，嘉惠僑生，該校同人，至深敬佩。

睡眠新知

從前，科學家認為老年人的睡眠時間可比年輕人少些，現在有人說明此種說法可能錯誤，美國路易斯安娜大學的戴勒博士更認爲老年人缺乏睡眠，可能導致某些疾病。

戴勒博士又說，一般背痛人，工作多慮，所需睡眠也愈多。（未完）

塘西花月痕

（[illegible]）四三九

第卅九節：
新煥勝「賊女」桂生

這個冤孽障，我打算謂生女孩，便淹入嬰堂，任她自滑自滅，無謂惹人饑舌。可是看你她這個模樣。她眼晶瑩，望着我盈盈欲笑，最奇怪的是，她生世後很少啼哭，吃完牛奶便睡，睡醒不給她牛奶吃，她一樣眼晶晶望人。當然哩，她應該知道生來命苦，若還不生性，我祇有送她入嬰堂去，不理她作賤她，現在她既然「牛性」的話，叫我怎捨得割愛？因爲她到底是我底親骨肉……」

黎氏說到親骨肉三字，經已淚如雨下，喉嚨梗咽不能成聲，李氏接口說道：「你何必躊躇，也沒有人膽敢干涉你，老實說一句，你不幸守寡，沒有兒女膝出，買個女兒撫養，挑選一個家境過得去的女婿，聰明生養化離諜下半世歸宿，也是情理之常。何況她是你底親生骨肉。故勿論如何，你亦不應該拋棄，就算做娛給女，養大成人，母女相依，也有多少慰藉，何以說到割愛的話兒？」

黎氏初時恐怕旁人瞧瞼，極保留這個私生女，一聽李氏表示贊，喜笑轉悲爲喜，注視女孩子不相瞬。這也難怪，骨肉之情，基於天性，父母愛子女之心，亦是天性使然，世間竟有拋棄嬰兒的父母，眞不知何居心了，在戰爭前風氣閉塞時代，除非名門大戶，才隆重其事，小戶人家，隨便叫她爲女或蘇蝦之類，如果父母略通，送她入學熟讀書，便替她改一個「書名」。黎氏雖未甚思想頑固，但對於這個女孩，居然別有會心，提的改名「桂生」。李氏初甚聽說「桂生」兩字，覺得像男孩子，女孩子似不以「生」字命名，接着恍然大悟，贊嘆地道：「這名改得好！」

黎氏憤慨地說道：「沒有錯，我曾經誓把孩子命名「桂生」，你或許誤會我不能忘情與桂，誤生這個女兒，事實上我情恨得斷，永遠紀念他造成這個罪惡，累我一生一世！」

◎哀謝

先嚴灼如林公府君之喪，於十月廿六日在參臣[illegible]館舉行出殯，安葬于[illegible]墓，叨蒙僑團宗親友世伯侄惠賜鮮花，賻儀奠儀致祭，並蒙親臨送殯，隆情厚誼，存歿均感，哀此鳴謝

孤子 伯棠 伯良 伯康 仝叩謝

厚惠芳名 恕不登載

◎哀謝

先考諱華炳字鳴和余公府君生于廣東開平縣月山橫江鄉朝安村人不幸於舊曆八月十九夜步行返家途中慘遭西婦車撞以致重傷入醫院救治無效同日在院仙逝享壽七十一歲孤子伯勝等在港不克奔喪聞耗合家遵制成服由仲棠等親視含殮舉辦喪塋經八月廿三日在雲埠殯儀館開喪弔祭辭靈出殯歸土叨蒙宗親戚誼於弔祭送賻儀花圈並蒙親臨送殯高誼隆情歿存均感哀此致謝

未亡人 許氏 泣淚斂衽
孤子 伯勝仲棠 泣血稽顙
孤女 璇香（適許門） 蘭香（適羅門）
　　 絪香 泣血斂衽
媳婦 何氏雷氏 拭淚斂衽
孫 健馳健威 慧玲永星 拭淚頓首
外孫 啓傑啓榮寶儀全美 寶珍啓耀和厚銀美 拭淚頓首

厚惠芳名 恕不稱呼

余錦浩 余漢慶 余任賢 余逢光 錦銳合家 黃偉合家 每十元 周文樞合家 劉孔珉合家 劉謙合家 趙槐嬋 每五元 黃國材三元（以上賻儀）

頃市殯館 暗市殯埠上海殯館 冠香酒家工友 大同中西什貨店 陳植嵩 周佰佳 黃發 黃偉 劉滉 黃健青 李碧容 李兆權 羅錦安 以上俱合家（以上花圈索車）

迷花樓 潘棣 趙槐嬋 沈麗金 李進來 李江漢 李容 李鐵 梁邦禮 何先生 劉孟晉合家 羅藹壽 陳仲厚 陳培植 羅華 李扳 許洪 羅居亮 雷家銳 以上各合家

Mr. Hynes & Family, Mr. B. Klossen & Family, Mrs Betty Wright, Mr. & Mrs. Bulford & Family, Miss Lexie Macaskill （以上俱花圈）

布利安汽車玻璃
BRYAN'S AUTO GLASS
3835 E. 2nd. AVE. PHONE: 298-6116
BURNABY 2, B. C.

專門承接更換汽車、家庭內辦公室等各項玻璃。更換玻璃燕梳專家承接特製醫約櫃架，三角度化裝櫃架。

總理：G. E. ACKERMANN
司理：馮榮達
DONALD BRYAN

價目必定平的唯一宗旨

本公司
爲加國百貨公司貨價折扣制始祖
本公司折扣價時常爲全市最「廉」
現款交易節約之道無利息及遞送費用
貨眞價實，童叟無欺。
陸海軍公司貨價比任何人相宜。
貨物包君滿意，不然原銀奉回。
本公司曾替華埠華友服務四十餘年。

ARMY & NAVY
DEPT. STORES
VANCOUVER
25 WEST HASTINGS
NEW WESTMINSTER
568 COLUMBIA ST.

林國榮兄 弟已抵雲高華 請賜函

3245 5th Ave. W

林正康

六年半新屋出賣

有三睡房，全部傢俬在內，近山瑪梳八百號街位，如意者面議。

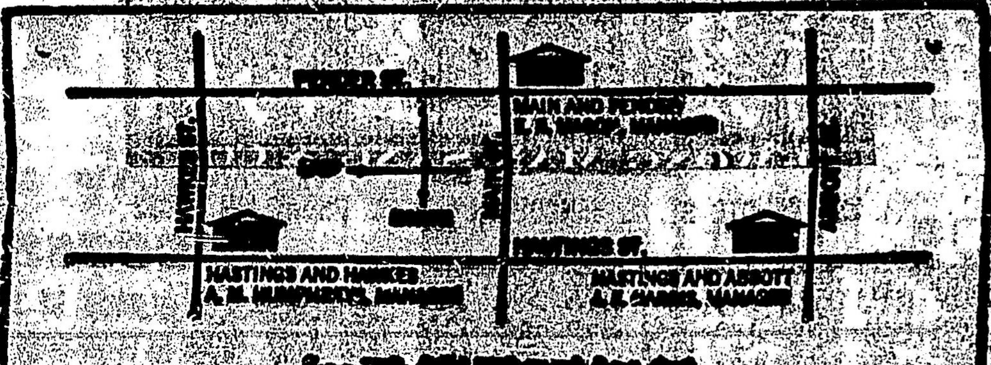
電話：弍五三・九三七〇

△代柬

本會謹訂於本月十一日（星期六）下午八時在本會禮堂舉行成立第廿七週年紀念典禮並設雞尾酒布菲餐統請

黃江夏總分堂
黃雲山總分所 執事暨黃伍昆仲 嬸姆 諸姑姊妹及各界人士屆時蒞臨叙慶
伍胥山公所
指示一切爲勝榮幸

雲埠漢升體育會同人敬約



如君等需要銀行
給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞菩街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，並能協助君等選擇往來賬，開設儲蓄及商業存款，租賃保險箱及借款。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

金然樓臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
Phone: MU 3-1757

精製 白油腸 豬肝腸 鴨肝腸 五花肉 晾肉餅 大晾鴨 鴨下庄 鼓鴨片 牛磅庄盒牛肉脯 贈送親朋禮品 臘味最爲適宜 蒙委託代理寄往國外或國內保證寄到 途中損失原數奉賠 價目印備函索即寄

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯箴 助教林伯奎

△代柬

本社謹訂於十一月十二日午后壹時舉行成立第三十九週年紀念慶典寅具薄酌統請

洪門民治黨總支部及支分部
達權總社支社暨洪門各機構叔父昆仲嬸姆
姊妹屆時光臨助慶並指示禮儀爲勝榮幸

企連打埠達權社全人敬約

DART COON CLUB 242 HARVEY AVE. KELOWNA, B.C.

△代柬

本社謹擇十一月十八日下午壹時舉行成立第四十壹週年及喬遷第十吉週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午八時寅具薄酌候光 屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部 加總支部暨支分部
達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀爲勝榮幸

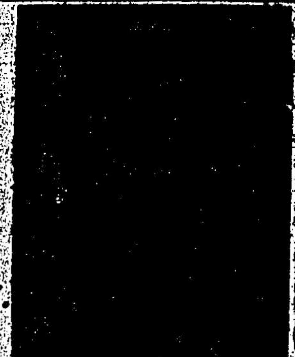
都朗度達權支社同人敬約

DART COON CLUB, 87 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT.

梁馬廷瑞
JENNIE FERN
Res. 289-4055

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus. 284-2281
M.L.S. Realtors

伍禮民
GEORGE ENG
Res. 269-3948


梁錦棠
JACK FERN
Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

入息實業有限公司 本號代理各種保險 火燭盜賊 房屋汽車 實業買賣 產業按揭 代收租項 價錢公道 請來諮詢 竭誠歡迎

亞省洛磯山人壽保險公司梁錦棠華人總代理 代理人壽保險 保障家庭幸福 投資少利益深 歡迎僑界垂詢

卡城 2114A-14 St. N.W.
電話：弍八四弍弍八壹
住家：弍八九四〇五五